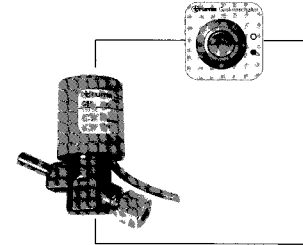


<b>D</b>	<b>Gebrauchsanweisung</b> <b>Einbauanweisung</b> Im Fahrzeug mitzuführen!	Seite 3 Seite 5
<b>GB</b>	<b>Operating instructions</b> <b>Installation instructions</b> To be kept in the vehicle!	Page 8 Page 10
<b>F</b>	<b>Mode d'emploi</b> <b>Instructions de montage</b> À garder dans le véhicule !	Page 13 Page 15
<b>NL</b>	<b>Gebruiksaanwijzing</b> <b>Inbouwhandleiding</b> Im vertuig meenemen!	Pagina 18 Pagina 20
<b>S</b>	<b>Bruksanvisning</b> <b>Monteringsanvisning</b> Skal medföras i fordonet!	Side 23 Side 25



Truma Gerätetechnik  
GmbH & Co. KG  
Werner-von-Braun-Straße 12  
85640 Putzbrunn

### Service

Telefon +49 (0)89 4617-2142  
Telefax +49 (0)89 4617-2159

info@truma.com  
www.truma.com

Komfort für unterwegs



# Gasferschalter GSE / GS 8 / GS 10

## Verwendungszweck

Der Truma Gasferschalter ist ein Hauptabsperrenteil für die Gasversorgung, vom Innenraum aus zu bedienen.

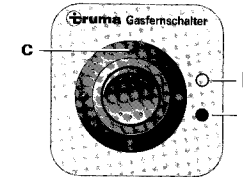
## Gebrauchsanweisung

**!** Dieser Gasferschalter darf nur verwendet werden, wenn sichergestellt ist, dass alle Gasgeräte zündgesichert sind! Dies ist z. B. der Fall bei allen aktuellen Truma Heiz- und Warmwassergeräten.

Die Gasflaschen bleiben während der Nutzungsdauer des Fahrzeuges geöffnet.

**Wird die Gasversorgung längere Zeit nicht benutzt, sollten die Gasflaschen geschlossen werden.**

Vor der Dichtprüfung Gasferschalter öffnen.



a = Gasversorgung „Ein“  
b = Gasversorgung „Aus“  
c = Betriebsanzeige

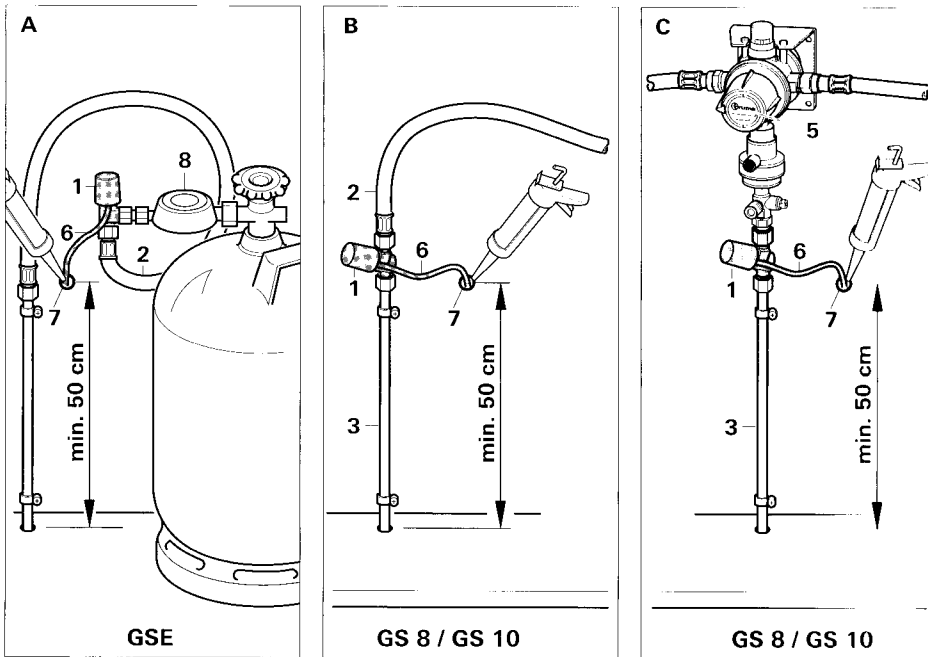
Gasversorgung einschalten

Am Bedienteil einschalten (a), die Betriebsanzeige (c) leuchtet und zeigt den Betrieb an.

Bei einer Stromunterbrechung schließt das Magnetventil im Truma Gasferschalter, nach dem Wiederherstellen der Stromzufuhr öffnet das Magnetventil wieder selbständig!

Gasversorgung ausschalten

Am Bedienteil ausschalten (b).



## Technische Daten

### LPG-Durchflussmenge bei 2,5 mbar Druckabfall (20 °C / 30 mbar)

GSE: 1,0 kg/h  
GS 8: 1,5 kg/h  
GS 10: 2,0 kg/h

### Anschluss Eingang

GSE: 1/4" links Überwurfmutter  
GS 8: Zapfen Ø 8 mm  
GS 10: Zapfen Ø 10 mm

### Anschluss Ausgang

GSE: 1/4" links Außengewinde  
GS 8: Außengewinde Schneidringverschraubung Ø 8 mm  
GS 10: Außengewinde Schneidringverschraubung Ø 10 mm

### Max. Druck

150 mbar

### Nennspannung

12 V DC

### Stromverbrauch

40 mA

kurzzeitig (öffnen) 2 A

### Schutzart

IP 54

### Produkt-Ident-Nummer

GSE: CE-0085AQ0898  
GS 8 / GS 10: CE-0085AS0506

### Umgebungstemperatur

-30 °C bis +60 °C

### Öffnungs- und Schließzeit

< 0,1 s

### Einbaulage

beliebig  
Schmutzsieb im Gaseingang integriert.



Dieses Produkt ist in einem explosionsgefährdeten Bereich nach ATEX-Richtlinie 94/9/EG für den Betrieb und Einbau in der Zone II (z. B. Flaschenkasten) geeignet.

 II 3 G EEx nA II T6 X IP54

Bei Defekt oder Stromausfall kann der Gasfemerschalter aus dem Leitungssystem herausgeschraubt werden.



Vor Wiederinbetriebnahme des Gerätes muss die Dichtigkeit der Gasanlage nach der Druckabfallmethode geprüft werden!

## Einbauanweisung

### Einbau und Reparatur des Gasfemerschalters darf nur vom Fachmann durchgeführt werden.

Bei Verwendung von fahrzeug- bzw. herstellerspezifischen Bedienteilen muss der elektrische Anschluss gemäß den Truma Schnittstellenbeschreibungen erfolgen. Der Einbauer (Hersteller) ist für eine Gebrauchsanweisung für den Benutzer (sowie für die Bedruckung des Bedienteils) verantwortlich.

### Montage GSE an die Einflaschen-Gasanlage

#### Bild A


Magnetventil (1) zwischen Gasdruck-Regelanlage (8) und Gasschlauch (2) montieren. Anschluss 1/4" links Außengewinde.

### Montage GS 8 und GS 10 an die Ein- oder Zweiflaschen-Gasanlage

Anschluss 8 mm oder 10 mm Schneidringverschraubung.

#### Bild B+ C

Die Montage des Magnetventils (1) erfolgt zwischen Gasschlauch (2) und Gasleitung (3 – Bild B) bzw. zwischen Gasleitung (3) und Gasdruck-Regelanlage (5 – Bild C). Gasrohr evtl. mit einem geeigneten Rohrschneider – keine Säge – kürzen.

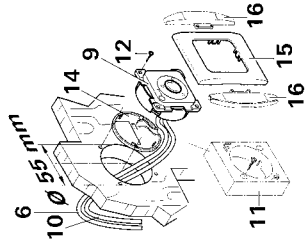
 Nach dem Abschneiden muss das Gasrohr entgratet werden und es muss den vollen Rohrdurchmesser aufweisen.

## Elektrischer Anschluss


Anschlusskabel (6) des Magnetventils z. B. mit Isolierband parallel zum Gasrohr verlegen und nach innen zum vorgesehenen Platz für das Bedienteil (9) verlegen. Falls erforderlich, mit einem Kabel 3 x 0,75 mm<sup>2</sup> verlängern.



Der Anschluss der Verlängerung darf **nicht** im Flaschenkasten erfolgen! Für Flaschenkasten-Durchführung (Bilder Seite 2: 7) Gummitülle oder Karosseriedichtmittel verwenden. Durchführung mindestens 50 cm über dem Boden des Flaschenkastens vorsehen.

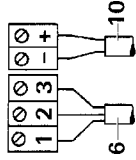


Platz für das Bedienteil (9) an gut sichtbarer Stelle vorsehen.

 Ist eine Unterputzmontage des Bedienteils nicht möglich, liefert Truma auf Wunsch einen Aufputzrahmen (11 – Art.-Nr. 40000-52600) als Zubehör.


Loch Ø 55 mm bohren. Anschlusskabel des Magnetventils (6) und 12 V-Zuleitung (10) von

hinten durch die Bohrung in der Wand führen und gemäß Anschlusschema am Bedienteil anklammern.



- 1 = weiß
- 2 = grün
- 3 = braun
- = Zuleitung Minus
- + = Zuleitung Plus 12 V DC


Hinterere Abdeckkappe (14) als Zugentlastung aufsetzen und Bedienteil (9) mit 4 Schrauben (12) befestigen. Anschließend Abdeckrahmen (15) aufstecken.

 Zum optischen Abschluss der Abdeckrahmen (15) liefert Truma Seitenteile (16) in 8 verschiedenen Farben. Bitte fragen Sie Ihren Händler.

Gerät am abgesicherten Bordnetz (Zentralelektrik 5 – 10 A) mit Kabel 2 x 0,75 mm<sup>2</sup> anschließen. Bei direktem Anschluss an die Batterie ist die Plus- und Minusleitung abzusichern.

Alle Kabel mit Kabelschellen sichern.

Bei Verwendung von Netzteilen ist darauf zu achten, dass die Ausgangsspannung zwischen 11 V und 15 V liegt und die Wechselspannungswelligkeit < 1,2 V<sub>ss</sub> beträgt.

 Es ist möglich, den Gasfemerschalter mit einem Gaswarngerät oder einem Hauptschalter zu kombinieren.

## Funktionsprüfung

Nach dem Einbau muss die Dichtigkeit der Gasanlage geprüft werden. Anschließend gemäß der Gebrauchsanweisung sämtliche Funktionen des Gerätes prüfen.

Die Gebrauchsanweisung ist dem Betreiber auszuhändigen!

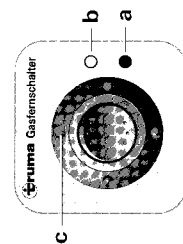
## Gas remote switch GSE / GS 8 / GS 10

### Intended use

Main shut-off valve for the gas supply is controlled from the inside of the vehicle.


**If the gas supply is not to be used for some time, the gas cylinders should be turned off.**

Open gas remote switch prior to checking for leaks.



- a = Gas supply "On"
- b = Gas supply "Off"
- c = Operation indicator lamp


### Operating instructions

 This gas remote switch may only be used, if it is ensured that all gas appliances are fitted with a safety pilot! This is f. ex. the case with the actual Truma space and water heating systems.

The gas cylinders remain turned on while the vehicle is being used.

### Switching on the gas supply

Switch on at the control panel (a), the operating display (c) will light up and indicate that the system is in operation.

 In the event of a power failure, the solenoid valve in the Truma gas remote switch will close, and will open again automatically when the power is restored!

### Switching off the gas supply

Switch off at the control panel (b).

## Technical data

**LPG flow rate with 2.5 mbar pressure drop (20 °C / 30 mbar)**  
GSE: 1.0 kg/h  
GS 8: 1.5 kg/h  
GS 10: 2.0 kg/h

**Inlet connection**  
GSE: 1/4" left-hand union nut  
GS 8: Journal Ø 8 mm  
GS 10: Journal Ø 10 mm

**Outlet connection**  
GSE: 1/4" left-hand external thread  
GS 8: Cutting ring screw fitting with external thread, Ø 8 mm  
GS 10: Cutting ring screw fitting with external thread, Ø 10 mm

**Max. pressure**  
150 mbar  
**Nominal Voltage**  
12 V DC  
**Power consumption**  
40 mA  
briefly (for opening) 2 A

**Protection system**  
IP 54

**Product Ident. Number**  
GSE: CE-0085AC0898  
GS 8/GS 10: CE-0085AS0506

**Ambient temperatur**  
-30 °C to +60 °C


**Opening and closing time**  
< 0.1 s

**Fitting Position**

any  
Dirt filter integrated in gas entrance.



This product is suitable for operation and installation in zone II (e.g. a gas cylinder box) in potentially explosive areas in accordance with ATEX directive 94/9/EC.

 II 3 G EEx nA II T6 X IP54

In the event of a defect or power failure the gas remote switch can be unscrewed from the gas line.



Before taking the equipment back into operation, the sealing tightness of the gas system must be tested in accordance with the pressure-drop method!

## Installation instructions

**Installation and repair of the gas remote switch are only to be carried out by an expert.**

When using control panels which are specific to the vehicle or manufacturer, the electrical connection must be effected in accordance with Truma interface specifications. The installer (manufacturer) is responsible for providing operating instructions for the user (and the printing of the control panel).

Installation of GSE on single-cylinder gas systems

### Fig. A

Fit solenoid valve (1) between gas pressure regulation system (8) and gas hose (2). Connection 1/4" anticlockwise outer thread.

Fitting GS 8 and GS 10 to the one-cylinder or two-cylinder gas system

Olive screw connection, 8 mm or 10 mm.

### Fig. B + C

The solenoid valve (1) is fitted between the gas hose (2) and the gas line (3 – fig. B) or between the gas line (3) and the gas pressure regulating system (5 – fig. C). Shorten gas pipe with a suitable pipe cutter if necessary – do not use a saw.

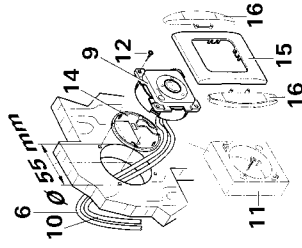
The gas pipe must be de-burred after cutting, and must still have the full pipe diameter.

## Electrical connection

Route connecting cable (6) of the solenoid valve with insulating tape parallel to the gas pipe and into the interior, to the intended location of the control panel (9). Extend if necessary, using a 3 x 0.75 mm<sup>2</sup> cable.



The connection of the extension is **not** to take place in the cylinder compartment! For the cylinder compartment opening (figures page 2: 7) use a rubber sleeve or body sealing compound. Provide leadthrough at least 50 cm above the bottom of the cylinder box.

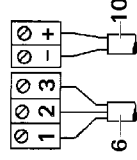


Choose a location for the control panel (9) at a clearly visible place.

If it is not possible to install the control panel flush with the surface, Truma can provide a surface-mounting frame (11) on request, as an accessory (part no. 40000-52600).

Drill a 55 mm diameter hole. Feed the connection cable for the solenoid valve (6) and 12 V supply (10) through the hole in the wall from behind, and

connect it to the terminals of the control panel, as shown on the connection diagram.



- 1 = white
- 2 = green
- 3 = brown
- = Negative pole
- + = Positive pole, 12 V DC

Fit the rear cover flap (14) in place as a stress-relief arrangement and secure the control panel (9) with 4 screws (12), then fit the cover frame (15) in position.

Truma offers side parts (15) in eight different colors for finishing the cover frames (16) in a visually pleasing way. Please ask your dealer.

Connect appliance to fused vehicle power supply (central electrical system 5 – 10 A) using a cable 2 x 0.75 mm<sup>2</sup>. When connecting directly to the battery, always fuse the positive and negative lead.

Secure all cables with cable clips.

When power supplies are being used, it must be noted that the output voltage is between 11 V and 15 V and the alternating current ripple is < 1.2 Vss.

It is also possible to combine the gas remote switch with a gas warning device or a main switch.

## Function test

Make sure to check the gas system for leaks after the installation. Then check all functions of the appliance as specified in the operating instructions.

The operating instructions must be handed over to the user!

## Interrupteur à gaz télécommandé GSE / GS 8 / GS 10

### Utilisation

Robinet de fermeture principal de l'alimentation en gaz pouvant être commandé depuis l'habitable.

### Mode d'emploi

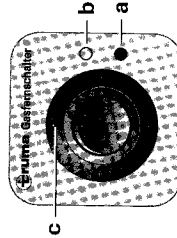


Ce commutateur à distance de gaz ne doit être utilisé que si l'on s'est assuré que tous les appareils à gaz ont une veilleuse de sécurité ! Cela est notamment le cas dans tous les chauffages et chauffe-eau actuels Truma.

Pendant le temps de l'utilisation du véhicule, les bouteilles de gaz restent ouvertes.

**Si l'alimentation en gaz reste inutilisée sur une période prolongée, il est recommandé de refermer les bouteilles.**

Avant un contrôle d'étanchéité, ouvrir l'interrupteur à gaz télécommandé.



a = Alimentation en gaz « On »  
b = Alimentation en gaz « Off »  
c = Témoin de fonctionnement

### Ouverture de l'alimentation en gaz

Mise en marche sur la pièce de commande (a), le voyant de fonctionnement (c) s'allume et montre que l'appareil est en service.



Lors d'une coupure de courant, l'électrovanne installée dans l'interrupteur de gaz à distance, se ferme, lorsque l'alimentation électrique est rétablie, l'électrovanne s'ouvre à nouveau automatiquement !

### Fermeture de l'alimentation en gaz

Arrêt sur la pièce de commande (b).

## Caractéristiques techniques

**Débit de GPL à 2,5 mbars de chute de pression (20 °C / 30 mbars)**

GSE : 1,0 kg/h  
GS 8 : 1,5 kg/h  
GS 10 : 2,0 kg/h

**Raccord entrée**

GSE : écrou chapeau 1/4" à gauche

GS 8 : tourillon Ø 8 mm

GS 10 : tourillon Ø 10 mm

**Raccord sortie**

GSE : filet extérieur 1/4" à gauche

GS 8 : filet extérieur raccord à bague coupante Ø 8 mm

GS 10 : filet extérieur raccord à bague coupante Ø 10 mm

**Pression max.**

150 mbar

**Tension nominale**

12 V DC

**Consommation en courant**

40 mA temporairement

(ouverture) 2 A

**Type de protection**

IP 54

**N° d'ident. de produit CE**

GSE : CE-0085AQ00898

GS 8 / GS 10 : CE-0085AS0506

**Température ambiante**

de -30 °C à +60 °C

**Temps d'ouverture et de fermeture**

< 0,1 s

**Position de montage**

quelconque

Filter de poussière intégré dans l'entrée du gaz.



Ce produit est adapté aux zones à risque d'explosion selon la directive ATEX 94/9/CE pour le fonctionnement et le montage dans la zone II (par exemple caisson à bouteilles).



II 3 G EEx nA II T6 X IP54

En cas de défaut ou de panne de courant, on peut dévisser l'électrovanne du système des conduites.



Avant de remettre l'appareil en marche, contrôler l'étanchéité de l'installation au gaz suivant la méthode de la chute de pression !

## Instructions de montage

**Le montage et les réparations de l'interrupteur à gaz télécommandé ne doivent être effectués que par un spécialiste.**

Lors de l'utilisation des pièces (de commande spécifiques de véhicules ou de constructeurs, la connexion électrique doit être réalisée en conformité avec les descriptions d'interfaces Truma. L'installateur (fabricant) est responsable de la mise à disposition d'un mode d'emploi pour l'utilisateur (ainsi que du marquage de la pièce de commande).

Montage de l'interrupteur GSE sur une installation au gaz à une bouteille

### Fig. A

Monter l'électrovanne (1) entre le détendeur de pression de gaz (8) et le tuyau à gaz (2). Raccord 1/4" filet extérieur à gauche.

Montage GS 8 et GS 10 sur l'installation de gaz à une ou deux bouteilles

Raccord à olive 8 mm ou 10 mm.

### Fig B + C

Le montage de l'électrovanne (1) doit être réalisé entre le tuyau à gaz (2) et la conduite de gaz (3 – fig. B) ou entre la conduite de gaz (3) et le détendeur de pression de gaz (5 – fig. C). Le cas échéant, raccourcir le tuyau

de gaz à l'aide d'un coupe-tuyaux approprié ; ne pas utiliser de scie.



Une fois coupé, le tuyau de gaz doit être ébarbé et présenter le diamètre de tuyau complet.

## Branchement électrique

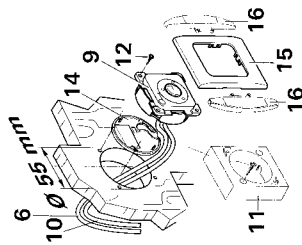
Installer le câble de branchement (6) de l'électrovanne parallèlement à la conduite de gaz et l'amener à l'intérieur jusqu'à l'emplacement prévu pour la pièce de commande (9). Si nécessaire, le rallonger avec un câble de 3 x 0,75 mm<sup>2</sup>.



Le branchement de la rallonge **ne doit pas** s'effectuer dans le caisson à bouteille ! Pour la sortie du caisson à bouteille (figures page 2 : 7), utiliser un passe-fil en caoutchouc ou du mastic d'étanchéité pour



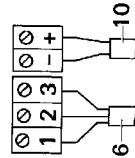
carrosserie. Prévoir le passage au moins 50 cm au-dessus du plancher du caisson à bouteilles.



Prévoir une place bien visible pour la pièce de commande (9).

Si un montage sous crépi des pièces de commande n'est pas possible, Truma peut livrer, sur demande, un cadre de crépissage (11 - n° d'art. 40000-52600) que vous trouverez sous les accessoires.

Perçer un trou d'un diamètre de 55 mm. Faire passer dans le mur (par l'arrière et à travers le trou), le câble de raccordement de l'électrovanne (6) ainsi que le câble d'alimentation de 12 V (10), puis les connecter à la pièce de commande conformément au plan de raccordement.



- 1 = blanc
- 2 = vert
- 3 = marron
- = Câble d'amenée du moins 12 V DC
- + = Câble d'amenée du plus 12 V DC

Installer le capuchon de protection arrière (14) qui servira de décharge de traction, puis fixer la pièce de commande (9)

à l'aide de 4 vis (12). Pour finir, poser le cadre de protection (15).



Pour la finition du cadre de protection (15), Truma fournit des pièces latérales (16) dans 8 coloris différents. Veuillez demander à votre concessionnaire.

Brancher l'appareil, protégé par un fusible (système électrique central 5 à 10 A), au réseau de bord avec un câble de 2 x 0,75 mm<sup>2</sup>. En cas de branchement direct à la batterie, protéger les fils plus et moins.

Fixer tous les câbles avec des colliers.

En cas d'utilisation de blocs d'alimentation secteur, veiller à ce que la tension de sortie soit située entre 11 V et 15 V et l'ondulation de tension alternative < 1,2 Vss.

Il est aussi possible de combiner l'interrupteur à gaz télécommandé à un appareil d'alarme-gaz ou un interrupteur principal.



## Contrôle de fonctionnement


Après le montage, il faut vérifier l'étanchéité du système de gaz. Ensuite, vérifier toutes les fonctions de l'appareil au vu du mode d'emploi.

Remettre le mode d'emploi à l'utilisateur !

## Gebruiksdoel

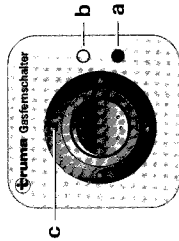
Hoofdblokkeer­klep voor de gas­ver­zorging, vanuit de binnenruimte te bedienen.

## Gebruiksaanwijzing

 Deze gasafstands­schakelaar mag uitsluitend gebruikt worden, wanneer gewaarborgd is, dat alle gas­toestellen ontstekings­beveiligd zijn! Dit is b.v. het geval bij alle actuele Truma-verwarmings- en warmwatertoestellen.

De gasflessen blijven gedurende de gebruiksduur van het voertuig geopend. **Wordt de gasver­zorging voor langere tijd niet gebruikt, dienen de gasflessen te worden gesloten.**

Opent u voor een dichtheidscon­trole de gasafstands­schakelaar.



a = Gas­ver­zorging „Aan”  
b = Gas­ver­zorging „Uit”  
c = Bedrijfs­weergave

## Gas­ver­zorging in­schakelen

Op het bedienings­paneel inscha­kelen (a), het bedrijfs­display (c) knippert en toont werking aan.

 Bij een stroom­onderbreking sluit de magneet­klep in de Truma-gasafstands­schakelaar, na herstel van de stroom­toevoer opent de klep weer zelf­standig!

## Gas­ver­zorging uitschakelen

Op het bedienings­paneel uitschakelen (b).

## Technische Daten

### LPG-door­stroom­hoe­veel­heid bij 2,5 mbar spanningsaf- name (20 °C / 30 mbar)

GSE: 1,0 kg/h  
GS 8: 1,5 kg/h  
GS 10: 2,0 kg/h

### Aansluiting ingang

GSE: 1/4" links wartelmoer  
GS 8: draaipen Ø 8 mm  
GS 10: draaipen Ø 10 mm

### Aansluiting uitgang

GSE: 1/4" links  
buitenschroefdraad  
GS 8: buitenschroefdraad  
snijrings­schroef­ver­bin­ding  
Ø 8 mm  
GS 10: buitenschroefdraad  
snijrings­schroef­ver­bin­ding  
Ø 10 mm

### Max. druk

150 mbar

### Nominale spanning

12 V DC

### Stroom­ver­bruik

40 mA  
kort­tijdig (openen) 2 A

## Veiligheids­soort IP 54

**Pro­duk­t-ident-­num­mer**  
GSE: CE-0085AQ0898  
GS 8 / GS 10: CE-0085AS0506

### Om­ge­ving­stem­pe­ra­tuur

-30 °C tot +60 °C

### Openings- en sluit­tijd

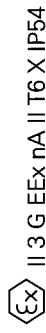
< 0,1 s

### In­bouw­stand

willekeurig  
Verontreinigings­zeef in de gasingang geïntegreerd.



Dit product is in een explosie-gevaarlijk bereik volgens ATEX-richtlijn 94/9/EG geschikt voor gebruik en inbouw in zone II (b.v. flessenbak).



Bij defect of stroomuitval kan de gasafstands­schakelaar uit het leidings­stelsel worden eruit geschroefd.



Voor hernieuwde in­bedrijfs­stel­ling van het toestel moet de dichtheid van de gas­in­stal­la­tie vol­gens de druk­ver­min­de­rings­me­thode ge­con­tro­leerd worden!

## Inbouwhandleiding

**De montage en reparatie van de gasafstandsschakelaar mag enkel van een vakman worden uitgevoerd.**

Bij toepassing van voertuig-, resp. fabrieksspecifieke bedieningspanelen dient de elektrische aansluiting in overeenstemming met de Truma aansluitbeschrijvingen plaats te hebben. De inbouwer (fabrikant) is voor een gebruiksaanwijzing voor de gebruiker (alsook voor de bediening van de bedieningspanelen) verantwoordelijk!

Montage GSE aan de éénfles-gasinstallatie

### Afb. A

Magneetklep (1) tussen gasdrukregelinstallatie (8) en gasslang (2) monteren. Aansluiting 1/4" links buitenschroefdraad.

Montage GS 8 en GS 10 op de installatie met één gasfles of met twee gasflessen

Aansluiting 8 mm of 10 mm snijringschroefverbinding.

### Afb. B + C

De montage van de magneetklep (1) vindt plaats tussen gasslang (2) en gasleiding (3 – afb. B) resp. tussen gasleiding (3) en gasdrukregelinstallatie (5 – afb. C). Gasbuis zodanig met

een geschikte buisnijder, geen zaag, inkorten.



Na het afsnijden moet de gasbuis ontbraamd worden en moet nog de volledige buisdiameter hebben.

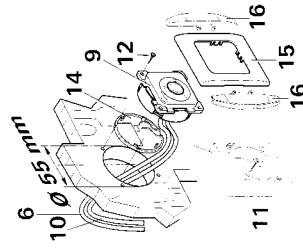
## Elektrische aansluiting

Aansluitkabel (6) van de magneetklep met isolatietape parallel ten opzichte van de gaspijp leggen en naar binnen naar de bestemde plaats voor het bedieningselement (9) leggen. Indien noodzakelijk, met een kabel 3 x 0,75 mm<sup>2</sup> verlengen.



De aansluiting van de verlenging mag **niet** in de flessenkast plaatsvinden! Voor de doorverbinding van de flessenkast (Afbeeldingen pagina 2: 7) een doorvoerbuis of carrosserieafdichtmiddel gebruiken. Doorvoer minimaal

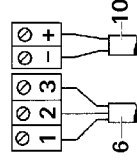
50 cm boven de bodem van de flessenbak aanbrengen.



Ruimte voor het bedieningspaneel (9) aan goed zichtbare plek voorzien.

Is een verzonken montage van de bedieningspaneel niet mogelijk, levert Truma desgewenst een opbouwframe (11 – art.-nr. 40000-52600) als toebehoren.

Gat Ø 55 mm boren. Aansluitkabel van de magneetklep (6) en 12 V toevoer (10) van achteren door de boring in de wand voeren en volgens aansluitingschema aan het bedieningspaneel aansluiten.



- 1 = wit
- 2 = groen
- 3 = bruin
- = Toevoer min
- + = Toevoer plus 12 V DC

Achterste afdekkap (14) als trek-ontlasting aanbrengen en bedieningspaneel (9) met 4 schroeven (12) bevestigen. Vervolgens afdekframe (15) aanbrengen.

Voor optische afsluiting van de afdeklijst (15) levert

Truma zijdelen (16) in 8 verschillende kleuren. Vraag uw leverancier.

Het toestel aan het beschermde boordnet (centrale elektrische kast 5 – 10 A) met kabel 2 x 0,75 mm<sup>2</sup> aansluiten. Bij directe aansluiting aan de batterij dient de plus- en minleiding te worden beveiligd.

Alle kabels met kabelbinders beveiligen.

Bij gebruik van voedingsapparaten moet erop gelet worden, dat de uitgangsspanning tussen 11 V en 15 V ligt en de rimpelfactor van de wisselspanning < 1,2 Vss bedraagt.

Het is ook mogelijk de gasafstandsschakelaar met een gasalarmtoestel of met een hoofdschakelaar te combineren.

## Controle van de werking

Na de inbouw moet de dichtheid van de gasinstallatie worden gecontroleerd. In aansluiting daaraan volgens gebruiksaanwijzing alle functies van het toestel controleren.


De gebruiksaanwijzing dient aan de exploitant te worden overhandigd!

## Fjärrav stängningsventil GSE / GS 8 / GS 10

### Användningsändamål

Avstängningsventil för gasförsörjningen som bekvämt kan skötas från bodelen.

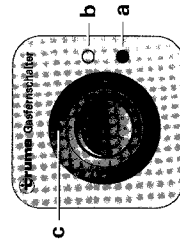
### Bruksanvisning

 Denna fjärrmanövrerade gasventil får endast användas om det är säkerställt att alla gasapparater är tändsäkrade! Detta är t.ex. fallet vid alla Truma värmeaggregat och varmvattenberedare.

Gasflaska förblir öppna under den tid fordonet används.

### Om gasförsörjningen inte utnyttjas under en längre tid, skall gasflaska stängas.

Öppna den fjärrmanövrerade gasventilen före tätningssprovning.



- a = Gastillförsel "På"
- b = Gastillförsel "Av"
- c = Driftslampa

### Öppna gasförsörjningen

Ställ knappen på kontrollpanelen i läge (a) På. Driftslampa (c) indikerar att systemet är i drift.



Vid strömavbrott stänger magnetventilen i Trumas fjärrmanövrerade gasventil, när strömtillförseln återupprättas öppnar magnetventilen igen automatiskt!

### Stänga gasförsörjningen

Ställ knappen på kontrollpanelen i läge (b) Av.

## Tekniska data

**Genomströmmingsmängd  
gasol vid 2,5 mbar tryckfall  
(20 °C / 30 mbar)**

GSE: 1,0 kg/h  
GS 8: 1,5 kg/h  
GS 10: 2,0 kg/h

### Anslutning ingång

GSE: 1/4" vänster mantelmutter  
GS 8: Tapp Ø 8 mm  
GS 10: Tapp Ø 10 mm

### Anslutning utgång

GSE: 1/4" vänster yttergång  
GS 8: Yttergång packningsför-  
skruvning Ø 8 mm

GS 10: Yttergång packningsför-  
skruvning Ø 10 mm

### Max tryck

150 mbar

### Spänning

12 V DC

### Strömförbrukning

40 mA

När ventilen öppnar: 2 A

### Skyddssystem

IP 54

### Produkt-ID

GSE: CE-0085AQ0898

GS 8/GS 10: CE-0085AS0506

### Temperaturomfång

-30 °C bis +60 °C

### Öppnings- och stängningstid

< 0,1 s

### Monteringsplats

Så nära

gasflaskan som möjligt.

Filter finns integrerat i ventilens  
gasingång.



Denna produkt är enligt ATEX-  
direktivet 94/9/EG lämplig för  
drift och installation i en explo-  
sionsfarlig omgivning i zon II  
(t.ex. i flaskskåp).



II 3 G EEx nA II T6 X IP54

## Monteringsanvisning

### Montering och reparation får endast utföras av fackman.

Vid användning av fordons- resp.  
tillverkarspecifika manöverorgan  
måste den elektriska anslut-  
ningen utföras enligt Trumas  
gränssnittsbeskrivningar. In-  
stallationsfirman (tillverkaren)  
ansvarar för att tillhandahålla en  
bruksanvisning för användaren  
(liksom för att förse manöveren-  
heten med text!)

### Montage av GSE på anläggning med en gasflaska

#### Bild A

Montera magnetventilen (1) mel-  
lan gastrycksregulatorn (8) och  
gasslangen (2). Anslutning 1/4"  
vänster yttergång.

## Elanslutning

Fäst magnetventilens anslut-  
ningskabel (6) med isoleringstejp  
längs med gasröret och vidare  
till avsedd plats i kontrollpanelen  
(9). Förläng vid behov kabeln  
(3 x 0,75 mm<sup>2</sup>).



Om ni förlänger kabeln får  
**inte** skarvaranslutningen  
placeras inne i flaskutrymmet.  
Använd en genomföring (bilder  
sida 2: 7) samt gummihylsa el-  
ler tätningssmedel för karosseri.  
Räkna med att genomföringen  
ska ligga minst 50 cm ovanför  
golvet.

### Montering av GS 8 och GS 10 på gasanläggning för en eller två gasflaskor

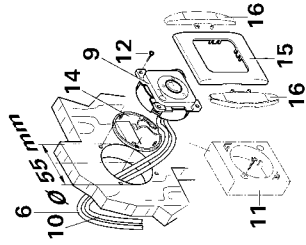
Anslutning 8 mm eller 10 mm  
läsringförskruvning.

#### Bild B + C

Magnetventilen (1) monteras  
mellan gasslangen (2) och gas-  
ledningen (3 – bild B) eller mellan  
gasledningen (3) och gastrycks-  
regulatorn (5 – bild C). Gasröret  
kan eventuellt förkortas med en  
lämplig rörvaskärate – ingen såg.



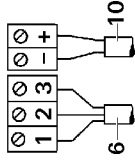
Efter avskärningen måste  
gasröret avgradas, och  
rördiametern måste vara korrekt.



Montera kontrollpanelen (9) på väl synlig plats.

Om det ej är möjligt att montera kontrollpanelen jämt med väggytan, kan monteringsram (11) beställas (tillbehör) art.nr 40000-52600.

Borra ett  $\varnothing 55$  mm hål. För in avstängningsventilens anslutningskabel (6) och 12 V ledningen (10) från baksidan genom hålet och sätt fast dem på avsedd plats enligt kopplingsdiagramet.



- 1 = vit
- 2 = grön
- 3 = brun
- = Negativ pol
- + = Positiv pol, 12 V DC

Fäst bakstycket (14) som en dragavlastning och fäst kontrollpanelen (9) med 4 skruv (12). Fäst sedan täckramen (15).

Som synlig avslutning till täckramarna (15) levererar Truma sidodelar (16) i 8 olika färger. Fråga din representant.

Anslut därefter avstängningsventilen till fordonets / båtens avsäkrade strömförsörjning (elcentral 5 – 10 A) med en kabel  $2 \times 0,75$  mm<sup>2</sup>. Vid anslutning direkt till batteriet skall alltid plus- och minuskablar avsäkras.

Alla kablar skall klamras med kabelklamrar.

När nätdelar används måste tillses att utgångsspänningen ligger mellan 11 V och 15 V och att växelspänningens pulsation uppgår till  $< 1,2$  Vss.

Det är möjligt att kombinera avstängningsventilen med en gasvarnare eller en huvudströmbrytare.

## Funktionsprovning

Efter installationen skall gassystemets tättethet kontrolleras. Prova även fjärravstängningsventilens funktioner enligt bruksanvisningen.

Bruksanvisningen skall överlämnas till handhavaren.